

# vonder®

## **DESEMPENADEIRA ELÉTRICA** *Alisadora eléctrica*



MODELO

DEV 710

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**  
*Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.*

## Símbolos e seus significados








Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear risco de choque elétrico.
	Instruções de ligação elétrica	Seguir as instruções para a correta instalação da máquina.
	Equipamento classe II	Identifica equipamentos que atendam aos requisitos de segurança especificados para equipamentos de classe II de acordo com a norma IEC 61140.

Tabela 1 – Símbolos seus significados

## ORIENTAÇÕES GERAIS



**ATENÇÃO! LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES**

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.**

**Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.**

### 1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com eletricidade (cordão elétrico) ou com acumulador (bateria).

#### 1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

#### 1.2. Segurança elétrica

- a. **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra ou aterramento.
- c. **Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d. **Não force o cordão de alimentação. Nunca use o cordão de alimentação para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e. **Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para esta finalidade.** O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f. **Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente.

### 1.3. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e. **Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g. **Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e utilizados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados à poeira.

### 1.4. Uso e cuidados com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** A ferramenta correta faz o trabalho melhor e mais seguro, de acordo com a função e capacidade para a qual foi projetada.
- b. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção da ferramenta. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- f. **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g. **Use a ferramenta, acessórios, suas partes, etc, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

## 1.5. Reparos

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isto assegura que a segurança da ferramenta seja mantida.

## 1.6. Indicações de segurança específicas

- a. **Esta ferramenta é prevista para funcionar como desempenadeira.** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta. Falha em não seguir todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou ferimentos sérios.
- b. **Operações como lixamento e polimento não são recomendadas para serem executadas com esta ferramenta.** Operações para as quais a ferramenta não foi projetada podem gerar risco e causar ferimento pessoal.
- c. **Não use acessórios de trabalho que não foram especificamente projetados e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** O fato de o acessório de trabalho poder ser montado em sua ferramenta não garante uma operação segura.
- d. **A velocidade nominal do acessório de trabalho deve ser pelo menos igual à máxima velocidade marcada na ferramenta.** Acessórios de trabalho funcionando em uma velocidade acima de sua velocidade nominal podem quebrar e serem arremessados.
- e. **O diâmetro externo e a espessura de seu acessório de trabalho devem estar dentro da capacidade nominal da ferramenta.** Acessórios de trabalho de tamanhos incorretos podem não ser protegidos e controlados adequadamente.
- f. **A dimensão do alojamento dos rebolos ou discos, flanges, disco de apoio ou qualquer outro acessório de trabalho, deve ser compatível com o eixo da ferramenta.** Acessórios de trabalho com furos dos alojamentos incompatíveis com a montagem física da ferramenta girarão desbalanceados, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controle da ferramenta.
- g. **Não use um acessório de trabalho danificado.** Antes de cada uso, inspecione o acessório de trabalho, verifique lascas e trincas nos rebolos ou discos, trincas e rasgos ou desgaste excessivo nos discos de apoio e afrouxamento ou fios trincados nas escovas de fios de aço. Se a ferramenta ou o acessório de trabalho sofreu queda, inspecione se há danos ou instale um acessório de trabalho não danificado. Após inspecionar e instalar um acessório se posicione, mantenha observadores longe do plano do acessório de trabalho rotativo e opere a ferramenta na máxima velocidade sem carga por um minuto. Acessórios danificados normalmente quebrarão durante este tempo de ensaio.
- h. **Use Equipamento de Proteção Individual.** Dependendo da aplicação, use protetor facial, luvas de segurança e óculos de segurança. Quando apropriado, use máscara contra pó, protetores auriculares, luvas e avental capaz de bloquear pequenos abrasivos ou fragmentos da peça de trabalho. O protetor ocular deve ser capaz de bloquear fragmentos arremessados gerados pelas várias operações. A máscara contra pó ou respirador deve ser capaz de filtrar as partículas geradas pela operação. A exposição prolongada a altos níveis de ruído, sem proteção, pode causar perda auditiva.
- i. **Mantenha os observadores a uma distância segura da área de trabalho.** Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar Equipamento de Proteção Individual. Fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório de trabalho quebrado podem ser arremessados além da área de operação e causar ferimentos.
- j. **Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies isoladas da empunhadura ao executar uma operação onde o acessório de corte pode entrar em contato com fiação oculta ou seu próprio cordão de alimentação.** O contato do acessório de corte a um fio "vivo" pode tornar "vivas" as partes metálicas expostas da ferramenta e resultar ao operador um choque elétrico.
- k. **Posicione o cordão afastado do acessório rotativo.** Se você perder o controle da ferramenta, o cordão pode ser cortado ou enroscado e sua mão ou braço pode ser puxado ao encontro do acessório rotativo.

- l. Nunca repouse a ferramenta até que o acessório de trabalho pare completamente.** O acessório de trabalho rotativo pode agarrar na superfície e causar a perda de controle da ferramenta.
- m. Não ligue a ferramenta enquanto estiver transportando-a.** O contato acidental com o acessório de trabalho rotativo pode enroscar sua roupa, puxando o acessório de trabalho de encontro ao seu corpo.
- n. Limpe regularmente os orifícios de ventilação da ferramenta.** A ventoinha do motor carrega a poeira para dentro da carcaça e o acúmulo excessivo de pó metálico pode causar riscos elétricos.
- o. Não opere a ferramenta próximo a materiais inflamáveis.** Faíscas podem inflamar esses materiais.
- p. Não use acessórios de trabalho que requerem líquidos para resfriamento.** O uso de água ou outro líquido para resfriamento pode resultar em eletrocussão ou choque elétrico.

## **2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO**

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada na ferramenta. Exemplo: uma ferramenta 127 V~ deve ser ligada somente em uma tomada de 127 V~.

### **2.1. Aplicações/dicas de uso**

Indicada para desempenar e alisar reboco, preparando a superfície para aplicação do revestimento, como por exemplo: massa corrida, calfino, texturas, entre outros. O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

### **2.2. Destaques/diferenciais**

Possui base com Ø 370 mm, garantindo a uniformidade da superfície. Conta ainda com variador de velocidade e prato plástico com sistema fixa fácil, proporcionando maior desempenho e agilidade nos trabalhos. Além de punho emborrachado com formato ergonômico e motor com dupla isolamento, garantindo maior conforto e segurança ao operador.

### **2.3. Características técnicas**

<b>DESEMPENADEIRA ELETRICA DEV 710 VONDER</b>		
Código	60.01.710.110	60.01.710.230
Tensão	127 V~	220 V~
Frequência	50 Hz/60 Hz	
Potência	710 W	
Diâmetro da base	Ø 370 mm	
Rosca do eixo	M6 (Esquerda)	
Tipo de velocidade	Variável	
Rotação (rpm)	60 /min - 110 /min Nível MIN: 60/min Nível 1: 70/min Nível 2: 74/min Nível 3: 78/min Nível 4: 90/min Nível 5: 101/min Nível MAX: 110/min	
Classe de isolamento	II	
Massa aproximada	3,6 kg	

Tabela 2 – Características técnicas

## 2.4. Componentes

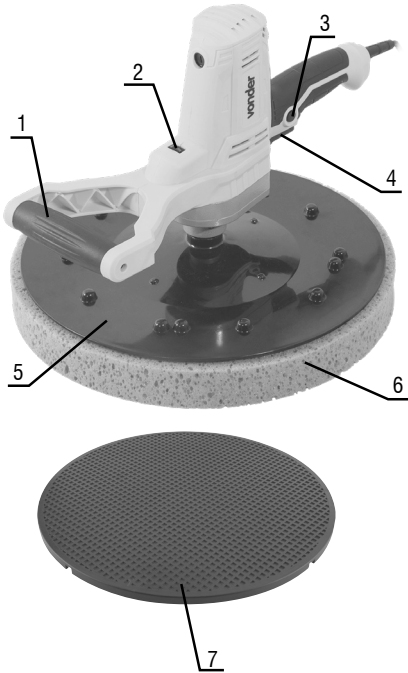


Fig. 1 – Componentes

1. Punho auxiliar
2. Variador de velocidade
3. Botão trava do interruptor
4. Interruptor
5. Prato plástico
6. Disco de espuma (acessório)
7. Disco plástico (acessório)

## 2.5. Instalação

### 2.5.1. Instalação do prato plástico

- a. Insira o prato plástico (5) no eixo da máquina, encaixando corretamente.

- b. Com auxílio de uma chave (não acompanha), para-fuse o prato plástico no eixo da máquina.

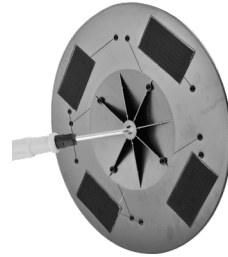


Fig. 2 – Instalação do prato plástico

### 2.5.2. Instalação e extração do acessório (disco de espuma ou disco plástico)



**ATENÇÃO!** Antes de instalar ou extrair acessórios da ferramenta, certifique-se que a mesma está desligada e com o plugue fora da tomada.

Assegure-se sempre de que o equipamento esteja desligado e fora da tomada antes de instalar ou extrair o acessório. Para a instalação, posicione o equipamento com a base do acessório voltado para cima, e coloque o acessório sobre o prato plástico utilizando corretamente o sistema fixa fácil.

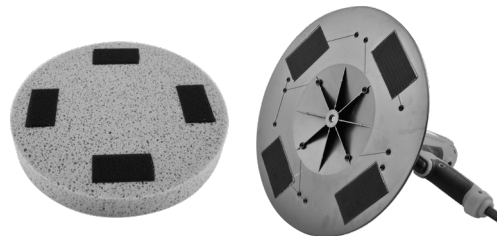


Fig. 3 – Instalação e extração do acessório

Para extrair o acessório, desligue o equipamento da tomada, coloque o equipamento com a base voltada para cima e puxe-o com a ponta dos dedos.

## 2.6. Aplicação

Após ter aplicado o reboco na parede e passar a régua para nivelamento, proceder da seguinte forma:

- a. Inserir o disco plástico (7) no prato plástico (5). Certifique-se de que o acessório está bem fixado.
- b. Realizar o trabalho com o disco plástico. Neste processo, é realizado o alinhamento e distribuição do material, ajudando na eliminação de ondulações e desníveis.
- c. Substitua o disco plástico (7) pelo disco de espuma (6).
- d. Realizar o trabalho com a espuma, até a superfície estiver lisa e pronta. Neste processo, é realizado o acabamento final, preparando a superfície para massa corrida, calfino, texturas, etc.

## 2.7. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## 2.8. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

## 3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

## 3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## 3.2. Pós-venda e assistência técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

## 3.3. Descarte do produto

Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).



## Símbolos y sus significados


Símbolos	Nombre	Explicación
	<i>¡Atención!</i>	<i>Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.</i>
	<i>Consulte el manual de instrucciones</i>	<i>Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de usar el equipo.</i>
	<i>Usar EPI (Equipo de Protección Individual)</i>	<i>Utilice el equipo de protección individual adecuado para cada tipo de trabajo.</i>
	<i>Desecho selectivo</i>	<i>Deseche las embalajes adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de los ríos, arroyos y alcantarillas.</i>
	<i>Riesgo de descarga eléctrica</i>	<i>Cuidado al utilizar, riesgo de descarga eléctrica.</i>
	<i>Instrucciones de instalación eléctrica</i>	<i>Seguir las instrucciones para la correcta instalación de la máquina.</i>
	<i>Equipo de clase II</i>	<i>Identifica los equipos que cumplen con los requisitos de seguridad especificados para los equipos de Clase II según la norma IEC 61140.</i>

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## ORIENTACIONES GENERALES



**¡Atención!**

**LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder como se indica.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no conformidad, por favor envíelo a la Asistencia Técnica Autorizada de VONDER más cercana o póngase en contacto con nosotros: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**El revendedor no puede recibir la devolución de este equipo sin autorización previa de VONDER.**

**Guarde el manual para consultarlo más adelante o para transmitir información a otras personas que operen el equipo.**

### 1. AVISOS DE SEGURIDAD

Los términos “herramienta, equipo, máquina o aparato” utilizados en este manual se refieren a los equipos que funcionan con electricidad (cable eléctrico) o con un acumulador (batería).

#### 1.1. Área de trabajo

- a. **Mantén el área de trabajo limpia y brillante.** Las zonas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **No utilice las herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

- c. **Mantenga alejados a los niños y a los visitantes cuando maneje una herramienta.** Las distracciones pueden hacer que pierdas el control de la herramienta eléctrica.

#### 1.2. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de las herramientas deben ser compatibles con los enchufes. Nunca modifique el enchufe. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados combinados con el uso de tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o con conexión a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o a un suelo.
- c. **No exponga la herramienta a la lluvia o a la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- d. **No fuerces el cable de alimentación. Nunca utilice el cable de alimentación para cargar, tirar o desenchufar la herramienta de la toma de corriente. Mantén el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e. **Al operar una herramienta de exterior, utilice un cable de extensión apropiado para este fin.** El uso de un cable adecuado para el uso en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si no es posible el funcionamiento de la herramienta en un lugar seguro, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

NOTA: el dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor de circuito de falla a tierra o un interruptor de circuito de fuga de corriente.

### 1.3. Seguridad personal

- a. **Mantente alerta, mira lo que haces y usa el sentido común cuando manejes una herramienta. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se opera una herramienta puede resultar en graves lesiones personales.
- b. **Use el equipo de seguridad. Siempre use gafas de seguridad.** El equipo de seguridad, como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco de seguridad o el protector auditivo, que se usan en condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones personales.
- c. **Evite la ignición involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “apagado” antes de enchufar el enchufe y/o la batería, recoger o cargar la herramienta.** Presionar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarla con el interruptor en la posición “on” son invitaciones a los accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de horquilla o una llave de ajuste conectada a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
- e. **No fuerce más allá de los límites de la herramienta. Mantén el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que lo uses.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f. **Vístete apropiadamente para el trabajo. No use ropa demasiado ancha o joyas. Mantén tu cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las partes móviles.
- g. **Si los dispositivos se suministran con conexión para la extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

### 1.4. Uso y cuidado de la herramienta

- a. **No fuerces la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para su aplicación.** La herramienta correcta hace el trabajo mejor y más seguro, de acuerdo con la función y la capacidad para la que fue diseñada.
- b. **No utilice la herramienta si el interruptor no se enciende y se apaga.** Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desenchufar antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Esas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se encienda accidentalmente.
- d. **Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la manejen.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e. **Mantén la herramienta. Compruebe si hay desalineación o cohesión de las piezas móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, la herramienta debe ser reparada antes de su uso.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de las herramientas.
- f. **Mantén las herramientas de corte afiladas y limpias.** El mantenimiento adecuado de las herramientas de corte con cuchillas afiladas hace que sean menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar.
- g. **Utilizar la herramienta, los accesorios, sus partes, etc, de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta en operaciones distintas a las designadas puede dar lugar a situaciones de riesgo.

## 1.5. Reparaciones

- a. **Haga que su herramienta sea reparada por un agente cualificado que utilice sólo piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

## 1.6. Instrucciones de seguridad específicas

- a. **Esta herramienta es prevista para funcionar como alisadora.** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- b. **Operaciones como lijado y pulimento no son recomendadas para ser ejecutadas con esta herramienta.** Operaciones para las cuales la herramienta no fue proyectada pueden generar riesgo y causar lesión personal.
- c. **No utilice accesorios de trabajo que no hayan sido específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio de trabajo pueda ser montado en su herramienta no garantiza un funcionamiento seguro.
- d. **La velocidad nominal del accesorio de trabajo debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta.** Los accesorios de trabajo que corren a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y ser lanzados.
- e. **El diámetro exterior y el espesor de su accesorio de trabajo deben estar dentro de la capacidad nominal de la herramienta.** Es posible que los accesorios de trabajo de tamaño incorrecto no estén debidamente protegidos y controlados.
- f. **El tamaño de la carcasa de la rueda o del disco, las bridas, el disco de soporte o cualquier otro accesorio de trabajo debe ser compatible con el eje de la herramienta.** Los accesorios de trabajo con agujeros de alojamiento incompatibles con el ensamblaje físico de la herramienta girarán de forma desequilibrada, vibrarán excesivamente y pueden causar la pérdida de control de la herramienta.
- g. **No utilice un accesorio de trabajo dañado.** Antes de cada uso, inspeccione el accesorio de trabajo, compruebe si hay astillas y grietas en las muelas o discos de desbaste, grietas y desgarros o desgaste excesivo en el respaldo y discos sueltos o alambres agrietados en los cepillos de alambre de acero. Si la herramienta o el accesorio de trabajo se ha caído, inspeccione si está dañado o instale un accesorio de trabajo que no esté dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese, mantenga a los observadores alejados del plano del accesorio de trabajo giratorio y opere la herramienta a la máxima velocidad de descarga durante un minuto. Los accesorios dañados normalmente se rompen durante este tiempo de prueba.
- h. **Usar equipo de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, use protección facial, guantes y gafas de seguridad. Cuando sea apropiado, use una máscara antipolvo, tapones para los oídos, guantes y delantal capaces de bloquear pequeños abrasivos o fragmentos de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de bloquear los fragmentos lanzados generados por diversas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por la operación. La exposición prolongada a altos niveles de ruido, sin protección, puede causar pérdida de audición.
- i. **Mantener a los observadores a una distancia segura de la zona de trabajo.** Mantener a los observadores a una distancia segura de la zona de trabajo.
- j. **Sujete la herramienta eléctrica sólo por las superficies aisladas del mango cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de alimentación.** El contacto del accesorio de corte con un alambre "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta estén "vivas" y provocar una descarga eléctrica al operador.

**k. Coloque el cordón lejos del accesorio giratorio.**

Si pierdes el control de la herramienta, el cordón puede ser cortado o enhebrado y tu mano o brazo puede ser tirado para encontrar el accesorio rotativo.

**l. Nunca descance la herramienta hasta que el accesorio de trabajo se haya detenido completamente.** El accesorio rotativo de trabajo puede agarrar la superficie y hacer que la herramienta pierda el control.

**m. No encienda la herramienta mientras la lleve consigo.** El contacto accidental con el accesorio de trabajo rotativo puede atornillar tu ropa tirando del accesorio de trabajo contra tu cuerpo.

**n. Limpiar regularmente los agujeros de ventilación de las herramientas.** El ventilador del motor lleva el polvo a la carcasa y la acumulación excesiva de polvo de metal puede causar arañazos eléctricos.

**o. No utilice la herramienta cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden encender estos materiales.

**p. No utilice accesorios de trabajo que requieran líquidos para la refrigeración.** El uso de agua u otro líquido para la refrigeración puede provocar electrocución o descarga eléctrica.

## **2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-DUCTO**

Los equipos VONDER son diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

Tenga en cuenta también que el voltaje de la red eléctrica debe coincidir con el voltaje especificado en la herramienta. Ejemplo: Una herramienta de 127 V~ sólo debe ser conectada a un enchufe de 127 V~.

### **2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso**

Indicada para nivelar y alisar revoque, preparando la superficie para aplicación del revestimiento, como por ejemplo: pasta muro, cal fino, texturas, entre otros.

El equipo debe ser utilizado solamente con accesorios compatibles.

### **2.2. Destaques/diferenciales**

Posee base con Ø 370 mm, garantizando la uniformidad de la superficie. Cuenta todavía con variador de velocidad y placa de plástico con sistema fija fácil, proporcionando mayor desempeño y agilidad en los trabajos. Además de puño de goma con formato ergonómico y motor con doble aislación, garantizando mayor confort y seguridad al operador.

### **2.3. Características técnicas**

<b>ALISADORA ELÉCTRICA DEV 710 VONDER</b>		
Código	60.01.710.110	60.01.710.230
Tensión	127 V~	220 V~
Frecuencia	50 Hz/60 Hz	
Potencia	710 W	
Diámetro de la base	Ø 370 mm	
Rosca del eje	M6 (izquierda)	
Tipo de velocidad	Variable	
Rotación (rpm)	60 /min - 110 /min Nivel MIN: 60/min Nivel 1: 70/min Nivel 2: 74/min Nivel 3: 78/min Nivel 4: 90/min Nivel 5: 101/min Nivel MAX: 110/min	
Clase de aislamiento	II	
Masa aproximada	3,6 kg	

Tabla 2 – Especificaciones técnicas

## 2.4. Componentes

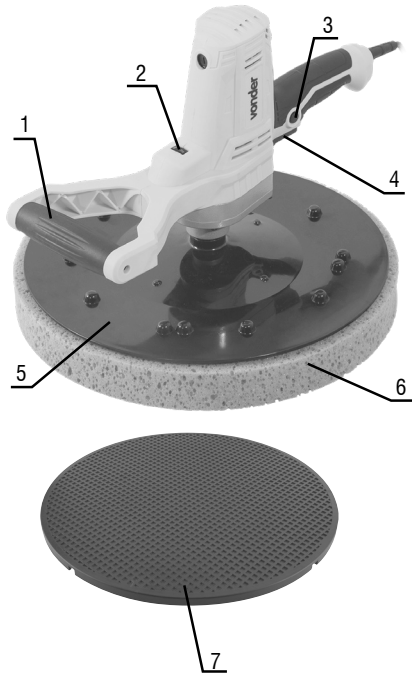


Fig. 1 – Componentes

1. Puño auxiliar
2. Variador de velocidad
3. Botón traba del interruptor
4. Interruptor
5. Placa de plástico
6. Disco de espuma (accesorio)
7. Disco de plástico (accesorio)

## 2.5. Instalación

### 2.5.1. Instalación de la placa de plástico

- a. Inserte la placa de plástico (5) en el eje de la máquina, encajando correctamente.

- b. Con auxilio de una llave (no acompaña), atornille la placa de plástico en el eje de la máquina.

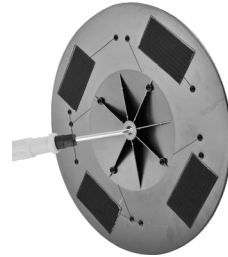


Fig. 2 – Instalación de la placa de plástico

### 2.5.2. Instalación y extracción del accesorio (disco de espuma o disco de plástico)



**¡ATENCIÓN!** Antes de instalar o extraer accesorios de la herramienta, cerciórese de que esta esté apagada y con el enchufe fuera de la toma de corriente.

Asegúrese siempre de que el equipo esté apagado y fuera de la toma de corriente antes de instalar o extraer el accesorio. Para la instalación, posicione el equipo con la base del accesorio vuelto para arriba, y coloque el accesorio sobre la base utilizando correctamente el sistema fija fácil.

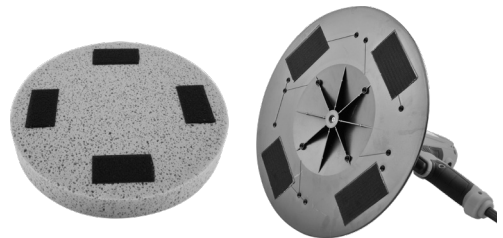


Fig. 3 – Instalación y extracción del accesorio

Para extraer el accesorio, desconecte el equipo de la toma de corriente, coloque el equipo con la base vuelta para arriba y tírelo con la punta de los dedos.

## **2.6. Aplicación**

Después de haber aplicado el revoque en la pared y pasar la regla para nivelación, proceder de la siguiente forma:

- a. Inserir el disco de plástico (7) en la placa de plástico (5). Cerciórese de que el accesorio esté bien fijado.
- b. Realizar el trabajo con el disco de plástico. En este proceso, es realizada la alineación y distribución del material, ayudando en la eliminación de ondulaciones y desniveles.
- c. Sustituya el disco de plástico (7) por el disco de espuma (6).
- d. Realizar el trabajo con la espuma, hasta que la superficie estuviera lisa y lista. En este proceso, es realizado el acabamiento final, preparando la superficie para pasta muro, cal fino, texturas, etc.

## **2.7. Limpieza**

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o de realizar el mantenimiento. Para el mantenimiento, se recomienda el mantenimiento de rutina, que incluye la eliminación de la suciedad de la superficie con un paño, pero sin permitir que el líquido entre en el equipo.

## **2.8. Transporte y almacenamiento**

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas e impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgase protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto y volver a ponerlo en su embalaje para su almacenamiento.

## **3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSTVENTA**

Los productos VONDER, cuando se usan correctamente, es decir, según las directrices de este manual, tienen un bajo nivel de mantenimiento. Aún así, tenemos una vasta red de servicio al cliente.

### **3.1. Mantenimiento**

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste sólo deben ser realizados por un profesional cualificado.

El exterior sólo puede ser limpiado con un paño húmedo y detergente, pero sin permitir que el líquido entre en el equipo.

### **3.2. Postventa y asistencia técnica**

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento del equipo o la red de Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, póngase en contacto con [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

Cuando se detecta una avería, ésta debe ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencia Técnica Autorizada de VONDER (véase la lista completa en [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Sólo se deben utilizar las piezas originales para las reparaciones.

### **3.3. Desecho del producto**

No elimine el aceite, piezas y partes del producto en la basura doméstica, intente separarlos y envíelos a un punto de recogida adecuado. Infórmese en su municipio sobre los sistemas o lugares de recogida selectiva. En caso de duda sobre la forma correcta de eliminación, consulte a VONDER en [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

#### **4. CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La **ALISADORA ELÉCTRICA DEV 710 VONDER** los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: *garantía legal 90 días; garantía contractual: 9 meses. En caso de disconformidad, procure la asistencia técnica VONDER más próxima. En caso de constatación de disconformidades por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.*

#### **ALQUILADORAS:**

Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de envío de la respectiva factura de venta, excluyendo cualquier otra garantía legal y/o contractual.

La garantía ofrecida a los arrendadores cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, siendo ellos los responsables de realizar por su cuenta las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún coste o reembolso por parte de OVD.

#### **La garantía siempre será bajo las siguientes condiciones:**

El consumidor deberá presentar, obligatoriamente, la factura de compra del equipamiento y el certificado de garantía debidamente completo y sellado por la tienda donde el mismo fue adquirido.

#### **Pérdida del derecho de garantía:**

1. El incumplimiento de uno o más de los siguientes puntos anulará la garantía:
  - Si el producto ha sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas NO autorizadas por VONDER
  - Si alguna parte, porción o componente del producto se caracteriza como no original;
  - Falta de mantenimiento del equipo;
  - En caso de una conexión de voltaje diferente a la mencionada en el producto;

- Instalación eléctrica y/o extensiones desactivadas/ inadecuadas;
  - Las partes y piezas naturalmente desgastadas.
2. Además del desgaste natural de las piezas y componentes del producto, quedan excluidas de la garantía las caídas, los impactos y el uso indebido del producto o fuera del propósito para el que fue diseñado.
  3. La garantía no cubre los gastos de flete o transporte del producto a la Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, siendo los gastos a cargo del consumidor.
  4. Los accesorios o componentes del equipo tales como prato de plástico, disco de plástico, disco de espuma, no están cubiertos por la garantía cuando se produce un desgaste. Sólo están cubiertos por una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.
  5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.





# vonder®

Cód.: 60.01.710.110 • Cód.: 60.01.710.230

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER**

Fabricado em CHINA con control de calidad VONDER

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A **DESEMPENADEIRA ELETRICA DEV 710 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

### LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou conservado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
  - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
  3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
  4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como prato plástico, disco plástico, disco de espuma, por exemplo, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas pela garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
  5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
<p><b>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC).</b>  <small>La Garantía Contratual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>		